

Úradný vestník

Európskej únie

C 114

Zväzok 51

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

9. mája 2008

Číslo oznamu	Obsah	Strana
	I Uznesenia, odporúčania a stanoviská	
	ODPORÚČANIA	
	Európska centrálna banka	
2008/C 114/01	Odporúčanie Európskej centrálnej banky z 30. apríla 2008 Rade Európskej únie o externom audítovi Európskej centrálnej banky (ECB/2008/2)	1
	STANOVISKÁ	
	Komisia	
2008/C 114/02	Stanovisko Komisie zo 7. mája 2008 k plánu likvidácie rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z demontáže tlakovodného reaktora BR3 v lokalite SCK-CEN v Belgicku v súlade s článkom 37 Zmluvy o Euratome ⁽¹⁾	2
	II Oznámenia	
	OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Komisia	
2008/C 114/03	Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES — Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	3

SK

2008/C 114/04	Zoznam lodí, ktorým bol zamietnutý vstup do prístavov Spoločenstva v období od 1. septembra 2007 do 31. marca 2008 v súlade s článkom 7b smernice Rady 95/21/ES o prístavnej štátnej kontrole lodí	4
---------------	--	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Komisia

2008/C 114/05	Výmenný kurz eura	5
---------------	-------------------------	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2008/C 114/06	Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001	6
2008/C 114/07	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom	7
2008/C 114/08	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1628/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na národnú regionálnu investičnú pomoc ⁽¹⁾	9

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Komisia

2008/C 114/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.4989 – Ålö/MX) ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

INÉ AKTY

Komisia

2008/C 114/10	Uverejnenie žiadosti o zápis do registra podľa článku 6 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín	11
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

2008/C 114/11	Oznámenie dovozcom, ktorí v roku 2009 plánujú do Európskej únie dovážať kontrolované látky, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu	15
2008/C 114/12	Oznámenie vývozcom, ktorí v roku 2009 plánujú z Európskej únie vyvážať kontrolované látky, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu	21
2008/C 114/13	Oznámenie používateľom kontrolovaných látok v Európskej únii povolených na základné použitie v Spoločenstve v roku 2009 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu	27

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

ODPORÚČANIA

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

ODPORÚČANIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 30. apríla 2008

Rade Európskej únie o externom audítorovi Európskej centrálnej banky

(ECB/2008/2)

(2008/C 114/01)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 27.1,

keďže:

(1) Účty Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) a národných centrálnych bánk Eurosystému overujú nezávislí externí audítori odporúčaní Radou guvernérov ECB a schválení Radou Európskej únie.

(2) Mandát súčasného externého audítora ECB sa skončil po vykonaní auditu za finančný rok 2007. Je preto potrebné vymenovať externého audítora od finančného roka 2008.

(3) ECB si za svojho externého audítora na finančné roky 2008 až 2012 vybrala spoločnosť PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

Odporúča sa, aby bola spoločnosť PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft vymenovaná za externého audítora ECB na finančné roky 2008 až 2012.

Vo Frankfurt nad Mohanom 30. apríla 2008

Prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

STANOVISKÁ

KOMISIA

STANOVISKO KOMISIE

zo 7. mája 2008

k plánu likvidácie rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z demontáže tlakovodného reaktora BR3 v lokalite SCK-CEN v Belgicku v súlade s článkom 37 Zmluvy o Euratome

(Iba znenie vo francúzskom a holandskom jazyku je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 114/02)

Európska komisia dostala 22. júla 2005 od vlády Belgicka v súlade s článkom 37 Zmluvy o Euratome všeobecné údaje týkajúce sa plánu na likvidáciu rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z demontáže tlakovodného reaktora BR3.

Na základe týchto údajov a dodatočných informácií, ktoré si Komisia vyžiadala 15. novembra 2005 a 7. mája 2007 a ktoré belgické orgány poskytli 19. marca 2007 a 9. novembra 2007, a po porade so skupinou odborníkov prijala Komisia toto stanovisko:

1. Vzdialenosť medzi elektrárnou a najbližším bodom v ďalšom členskom štáte, v tomto prípade je to Holandsko, je približne 10 km.
2. Pri bežnom procese demontáže nebude mať vypúšťanie kvapalných a plyných látok za následok vystavenie ožiareniu, ktoré by mohlo ohroziť zdravie obyvateľstva v iných členských štátoch.
3. Rádioaktívny pevný odpad pochádzajúci z procesu demontáže sa presunie do lokality Belgoprocess plc (susediacej s lokalitou BR3) na úpravu, zušľachtenie a dočasné skladovanie.
4. Nerádioaktívny pevný odpad a látky, ktoré neprekračujú úrovně uvádzania do životného prostredia, budú oslobodené od regulačnej kontroly a budú sa likvidovať ako bežný odpad alebo recyklovať či opätovne používať. Bude sa pri tom postupovať v súlade s kritériami ustanovenými v základných bezpečnostných normách (smernica Rady 96/29/Euratom).
5. V prípade neplánovaného vypustenia rádioaktívneho odpadu, ku ktorému môže dôjsť v dôsledku havárie typu a rozsahu, ktoré sú uvedené vo všeobecných údajoch, by dávky ožiarovania v iných členských štátoch nemali ohroziť zdravie obyvateľstva.

Záverom Komisia zastáva názor, že implementácia plánu likvidácie rádioaktívneho odpadu v akejkoľvek forme vzniknutého pri demontáži reaktora BR3 v lokalite SCK-CEN v Belgicku, a to za bežnej prevádzky, ako aj v prípade havárie typu a rozsahu, ktoré sú uvedené vo všeobecných údajoch, nespôsobí rádioaktívnu kontamináciu vody, pôdy alebo ovzdušia iného členského štátu.

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES**Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky**

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 114/03)

Dátum prijatia rozhodnutia	13. 2. 2008
Číslo pomoci	N 742/07
Členský štát	Estónsko
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Eesti rahvusliku filmikultuuri arengu toetamine
Právny základ	Eesti Filmi Sihtasutuse (edaspidi „EFSA“) toetuste eraldamise eeskirja eelnõu; Eesti Kultuurikapitali seadus; 2008. aasta riigieelarve (jagu 6. Kultuuriministeeriumi valitsemisala) ja Eesti Kultuurkapitali ja Eesti Kultuuriministeeriumi toetuste jaotamise põhi- mõtted
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Kultúra
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 90 mil. EEK Celková výška plánovanej pomoci: 540 mil. EEK
Intenzita	50 %
Trvanie	Do 31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Rekreačné, kultúrne a športové činnosti
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Eesti Filmi Sihtasutuse: Vana-Viru 3, EE-10111 Tallinn Eesti Kultuurkapital: Suur-Karja 23, EE-10148 Tallinn Eesti Kultuuriministeerium: Suur-Karja 23, EE-15076 Tallinn
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Zoznam lodí, ktorým bol zamietnutý vstup do prístavov Spoločenstva v období od 1. septembra 2007 do 31. marca 2008 v súlade s článkom 7b smernice Rady 95/21/ES o prístavnej štátnej kontrole lodí ⁽¹⁾

(2008/C 114/04)

Podľa článku 7b ods. 1 smernice 95/21/ES o prístavnej štátnej kontrole lodí, sa lodiam, ktoré boli viackrát zadržané, zamietla vstup do prístavov členských štátov ⁽²⁾.

Nasledujúca tabuľka uvádza zoznam lodí, ktorým bol zamietnutý vstup do prístavov Spoločenstva v období od 1. septembra 2007 do 31. marca 2008.

Názov lode	Číslo IMO	Typ lode	Vlajkový štát
AGIOS NIKOLAOS II	7378664	Lod' na hromadný náklad	Komory
BLUE ICE	7340851	Ropný tanker	St Kitts-Nevis
HAI YAMAK (*)	7312684	Lod' na hromadný náklad	Panama

(*) Lod', pre ktorú sa následne zrušil príkaz na zamietnutie vstupu v súlade s postupmi uvedenými v časti B prílohy XI k smernici 95/21/ES.

⁽¹⁾ Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/106/ES z 19. decembra 2001 (Ú. v. ES L 19, 22.1.2002, s. 17).

⁽²⁾ Prvý odsek článku 7b znie:

„Členský štát zabezpečí, aby bol lodi patriacej do kategórií uvedených v prílohe XI, oddiel A zamietnutý prístup do jej prístavov, s výnimkou situácií uvedených v článku 11 ods. 6, ak loď:

bud':

- pláva pod vlajkou štátu, ktorý je na čiernom zozname uverejnenom vo výročnej správe MOU, a
 - bola viac než dvakrát zadržaná v priebehu predchádzajúcich 24 mesiacov v prístave signatárskeho štátu MOU, alebo:
 - pláva pod vlajkou štátu, ktorý je uvedený ako 'veľmi vysoko rizikový' alebo 'vysoko rizikový' na čiernom zozname uverejnenom vo výročnej správe MOU, a
 - bola viac než raz zadržaná v priebehu predchádzajúcich 36 mesiacov v prístave signatárskeho štátu MOU.
- Zamietnutie vstupu platí okamžite po tom, ako loď získa povolenie na opustenie prístavu, v ktorom sa podrobila, podľa primeranosti, druhému alebo tretiemu zadržaniu.“

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

8. mája 2008

(2008/C 114/05)

1 euro =

Mena			Mena		
		Výmenný kurz			Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,5347	TRY	Turecká líra	1,9496
JPY	Japonský jen	160,15	AUD	Austrálsky dolár	1,6312
DKK	Dánska koruna	7,4619	CAD	Kanadský dolár	1,5548
GBP	Britská libra	0,78505	HKD	Hongkongský dolár	11,9633
SEK	Švédská koruna	9,3020	NZD	Novozélandský dolár	1,9929
CHF	Švajčiarsky frank	1,6210	SGD	Singapurský dolár	2,1137
ISK	Islandská koruna	118,50	KRW	Juhokórejský won	1 604,91
NOK	Nórska koruna	7,8740	ZAR	Juhoafrický rand	11,6884
BGN	Bulharský lev	1,9558	CNY	Čínsky juan	10,7509
CZK	Česká koruna	25,171	HRK	Chorvátska kuna	7,2573
EEK	Estónska koruna	15,6466	IDR	Indonézska rupia	14 242,02
HUF	Maďarský forint	253,05	MYR	Malajzijský ringgit	4,9394
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	65,509
LVL	Lotyšský lats	0,6975	RUB	Ruský rubel	36,6170
PLN	Poľský zlotý	3,4231	THB	Thajský baht	48,995
RON	Rumunský lei	3,6873	BRL	Brazílsky real	2,6041
SKK	Slovenská koruna	32,050	MXN	Mexické peso	16,2034

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2008/C 114/06)

Číslo pomoci	XA 389/07
Členský štát	Dánsko
Región	—
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc	Veterinær assistance. Støttemodtager er Dansk Landbrugsrådgivning, Landscenteret
Právny základ	Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku	850 000 DKK v rokoch 2007-2008
Maximálna intenzita pomoci	100 %
Dátum implementácie	1. 10. 2007
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci	Do 30. 9. 2008
Účel pomoci	Účelom tejto schémy je: — zabezpečiť veterinárnu pomoc chovateľom hydiny a rozširovať know-how, — poskytovať poradenstvo a pomoc Det Danske Fjerkræraad (Dánsky hydinársky výbor) a iným odvetvovým organizáciám, pokiaľ ide o veterinárnu situáciu v hydinárskom odvetví, — diagnostikovať ochorenia a poskytovať informácie o liečbe a prevencii ochorení hydiny, — rozširovať a získavať najnovšie veterinárske poznatky o chove hydiny. Konečnými príjemcami sú chovatelia hydiny. Schéma sa vzťahuje výhradne na malé a stredné podniky. Táto schéma pomoci spadá do pôsobnosti článku 15 ods. 2 písm. c). Týka sa poradenských služieb
Príslušné odvetvia hospodárstva	Hydina
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Fjerkræafgiftsfonden Axeltorv 3 DK-1609 København V
Internetová stránka	www.fa-fonden.dk
Ďalšie informácie	—

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom

(2008/C 114/07)

Číslo pomoci	XA 7061/07		
Členský štát	Španielsko		
Región	Comunitat Valenciana		
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc	Ayudas a las entidades acogidas al Programa de Calidad de la Comunitat Valenciana para el Aceite de Oliva Virgen		
Právny základ	Orden de 29 de noviembre de 2007 por la que se aprueba el Programa de Calidad de la Comunitat Valenciana para el Aceite de Oliva Virgen y se regula la concesión de ayudas a las entidades que se acojan al mismo (DOC núm. 5656 del 10 de diciembre de 2007) https://www.docv.gva.es/portal/portal/2007/12/10/pdf/2007_14870.pdf		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku	Schéma štátnej pomoci	Celková ročná výška	0,19 mil. EUR
		Garantované úvery	—
	Individuálna štátna pomoc	Celková výška pomoci	—
		Garantované úvery	—
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 a článkom 5 nariadenia		Áno
Dátum implementácie	Od 10. 12. 2007		
Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci	Do 31. 12. 2013		
Účel pomoci	Pomoc pre MSP	Áno	
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia oprávnené na pomoc pre MSP		Nie
	Pomoc obmedzená na špecifické odvetvia		Áno
	Ťažba uhlia		
	Všetky odvetvia výroby		
	alebo		
	Oceliárstvo		
	Stavba lodí		
	Výroba syntetických vlákien		
	Automobilový priemysel		
	Iné výrobné odvetvia		
	Spracovanie a odbyt poľnohospodárskych výrobkov		Áno
	Všetky služby		
	alebo		
	Dopravné služby		
	Finančné služby		
	Iné služby		

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación	
	C/ Amadeo de Saboya, nº 2 E-46010 Valencia	
Veľká individuálna štátna pomoc	V súlade s článkom 6 nariadenia	Áno

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1628/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na národnú regionálnu investičnú pomoc

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 114/08)

Číslo pomoci	XR 20/08
Členský štát	Taliansko
Región	Friuli Venezia Giulia
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho doplnok pomoci poskytovanej ad hoc	Fondo Gorizia
Právny základ	Regolamenti Fondo Gorizia
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Ročné plánované výdavky	5 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	15 %
	V súlade s článkom 4 nariadenia
Dátum implementácie	1. 1. 2008
Trvanie	31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na regionálnu investičnú pomoc
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Camera di Commercio I.A.A. di Gorizia via Crispi, 10 I-34170 Gorizia (39) 0481 38 42 23 E-mail: fondo.gorizia@go.camcom.it
Internetová adresa, na ktorej je schéma štátnej pomoci uverejnená	www.go.camcom.it www.go.camcom.it/pagina_sezione.cfm?sezione=03&pagina=01&nomepagina=Fondo%20Gorizia
Ďalšie informácie	—

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec COMP/M.4989 – Ålö/MX)****(Text s významom pre EHP)**

(2008/C 114/09)

1. Komisii bolo dňa 29. apríla 2008 podľa článku 4 a na základe postúpenia podľa článku 4 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Ålö Intressenter AB („Ålö“, Švédsko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Mailleux S.A.S. („MX“, Francúzsko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Ålö: vývoj, výroba a predaj čelných nakladačov a súvisiaceho príslušenstva pre poľnohospodárske traktory,
- MX: vývoj, výroba a predaj čelných nakladačov a súvisiaceho príslušenstva pre poľnohospodárske traktory, ako aj iných manipulačných a zdvíhacích zariadení pre poľnohospodárske traktory.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č.139/2004.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.4989 – Ålö/MX, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

INÉ AKTY

KOMISIA

Uverejnenie žiadosti o zápis do registra podľa článku 6 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín

(2008/C 114/10)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietky proti žiadosti o zápis podľa článku 7 nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Vznesené námietky sa musia Komisii doručiť do šiestich mesiacov po uverejnení tejto žiadosti.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NARIADENIE RADY (ES) č. 510/2006**„RADICCHIO DI VERONA“****ES č.: IT/PGI/005/0670/16.01.2008**☒ CHZO ☐ CHOP**1. Názov**

„Radicchio di Verona“

2. Členský štát alebo tretia krajina

Taliansko

3. Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. Druh výrobku**

Trieda 1.6 – Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov „Radicchio di Verona“

Označenie „Radicchio di Verona“ CHZO sa vzťahuje na výrobok získaný z rastlín, ktoré patria do čeľade *astrovité*, rodu *Cichorium*, druhu *intybus*, skorej (*precoce*) a neskorej (*tardiva*) odrody *Rossa di Verona*.

Rastliny „Radicchio di Verona“ CHZO majú celistvé, prisadnuté listy s hladkými neprerušovanými okrajmi, ktoré sú v hornej časti prehnuté do tvaru žľabu a pripomínajú tak ružicu. Vďaka nízkym zimným teplotám listy nadobúdajú typickú sýtu tmavočervenú farbu, a pretože sa tesne prekrývajú, hlávka nadobúda charakteristický kompaktný srdcovitý tvar. Hlavná žilnatina listov je bielej farby.

(¹) Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

„Radicchio di Verona“ má dve odrody: „skorú“ a „neskorú“, ktoré majú tieto znaky:

- „skorá odroda“: hmotnosť hlávky 150 až 350 gramov; sejba sa uskutočňuje v období od 1. do 20. júla, zber začína 1. októbra a produkcia konečného produktu nepresahuje 13 ton na hektár;
- „neskorá odroda“: hmotnosť hlávky 100 až 300 gramov; sejba sa uskutočňuje v období od 21. júla do 15. augusta, zber začína od 15. decembra a konečná produkcia nesmie presiahnuť 11 ton na hektár; pri zbere by sa značná časť hlavného koreňa mala ponechať (najmenej 8 centimetrov); a v prípade tejto odrody sú nevyhnutné následné fázy spracovania pozostávajúce z rýchlania a bielenia, počas ktorých listy nadobúdajú svoju charakteristickú chrumkavosť a mierne horkastú chuť.

Čakanky „Radicchio di Verona“ CHZO by pri uvedení na trh okrem uvedených charakteristických znakov mali byť správne a dôkladne očistené od vonkajších listov, hlávka a koreň by mali mať umyté a čisté, veľkosť a dĺžka hlávok by mala byť jednotná, aj dĺžka malej časti koreňa ponechanej na hlávke by sa mala zjednotiť. Hlávka by taktiež mala mať kompaktný vzhľad, pevný vrchol, mierne elipsovité tvar a žilnatina listov by mala byť veľmi výrazná a rozvinutá. Listy majú mať tmavočervenú farbu bez odtieňov. Hlavná listová žila je po celej dĺžke smerom dolu ku základni úplne biela. Hlávky musia byť celistvé, zdravé (preto sa produkty postihnuté hnilobou alebo inými zmenami, pre ktoré sa stávajú nevhodnými na spotrebu, vyradujú), čerstvého vzhľadu, bez parazitov a poškodení spôsobených parazitmi, bez nadmernej vonkajšej vlhkosti a bez cudzorodých zápachov a/alebo chutí.

„Radicchio di Verona“ CHZO sa predáva s malou, avšak napriek tomu viditeľnou časťou hlavného koreňa s dĺžkou najviac 4 cm, ktorého priemer je úmerný veľkosti samotnej hlávky.

3.3. Suroviny

—

3.4. Krmivo

—

3.5. Konkrétne kroky pri výrobe, ktoré sa musia uskutočniť v označenej zemepisnej oblasti

Vysievanie/presádzanie, zber, rýčlenie a bielenie, čistenie od vonkajších listov a umývanie sa uskutočňujú vo vymedzenej oblasti pestovania uvedenej v bode 4.

3.6. Osobitné pravidlá krájania, strúhania, balenia atď.

Produkty s označením „Radicchio di Verona“ CHZO by sa mali baliť vo vymedzenej oblasti, pretože preprava a nadmerná manipulácia môže mať za následok, že hlávka bude menej kompaktná a náchylnejšia k starnutiu, čím sa zmení kvalita produktu. Produkty s označením „Radicchio di Verona“ CHZO by sa mali predávať v zapečatených obaloch, ktoré zodpovedajú uvedeným typom a sú v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva:

- podložky vyrobené z lepenky a/alebo dreva a/alebo syntetického materiálu,
- košíky vyrobené z lepenky a/alebo dreva a/alebo syntetického materiálu,
- balenia s rozmermi 30 × 40 cm vyrobené z lepenky a/alebo dreva, a/alebo zo syntetického materiálu,
- balenia s rozmermi 30 × 50 cm vyrobené z lepenky a/alebo dreva, a/alebo zo syntetického materiálu,
- balenia s rozmermi 40 × 60 cm vyrobené z lepenky a/alebo dreva, a/alebo zo syntetického materiálu,
- sieťované vrecká z materiálu zušľachteného syntetickými živcami s nosnosťou 0,5, 1 alebo 1,5 kg.

Každé balenie by malo obsahovať produkt len v jednej vrstve a malo by byť zapečatené takým spôsobom, aby sa pečať po otvorení obalu rozlomila.

3.7. Osobitné pravidlá pre označovanie

Okrem označenia a loga Spoločenstva by na etikete obalu malo byť zreteľne a čitateľne uvedené meno, názov podniku a adresa baliarne, hmotnosť, dátum a miesto balenia, dátum spotreby a všetky ostatné informácie, ktoré sa vyžadujú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo právnymi predpismi Spoločenstva.

Na logu sú vyobrazené tri srdiečka čakanky „Radicchio di Verona“ obkľúčené čiarami a modrým pruhom predstavujúcimi arénu vo Verone a rieku Adižu, ako odkazy na zemepisný pôvod produktu.



K označeniu „Radicchio di Verona“ CHZO sa nesmú pridávať žiadne dodatočné informácie, ktoré nie sú obsiahnuté v tomto jednotnom dokumente. Môže sa uvádzať odkaz na názov farmy, na ktorej bol produkt vypestovaný, a miesto, kde sídli. Možno použiť aj firemnú značku.

Veľkosť písma použitá pre nápis „Radicchio di Verona“ CHZO by v každom prípade mala byť výrazne väčšia ako veľkosť písma použitá na akékoľvek iné údaje uvedené na etikete.

4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

„Radicchio di Verona“ CHZO sa produkuje v týchto obciach, ktoré patria do regiónu Veneto v Taliansku:

V provincii Verona sú to tieto obce: Trevenzuolo, Salizzole, Nogara, Concamarise, Sanguinetto, Cerea, Casaleone, Legnago, Minerbe, Roveredo di Guà, Cologna Veneta, Veronella, Arcole, Zimella, Isola della Scala, Bovolone, Bevilacqua, S. Pietro di Morubio, Roverchiara, Gazzo Veronese, Sorgà, Erbe, Oppeano, Isola Rizza, Albaredo d'Adige, Pressana, Villa Bartolomea, Castagnaro, Terrazzo, Boschi S. Anna, Angiari a Bonavigo;

V provincii Vicenza sú to tieto obce: Asigliano Veneto, Pojana Maggiore, Noventa Vicentina, Campiglia dei Berici, Agugliaro, Sossano, Villaga, Albettonne, Orgiano, Alonte, Lonigo, Barbarano Vicentino a San Germano dei Berici;

V provincii Padova sú to tieto obce: Casale di Scodosia, Castelbaldo, Masi, Megliadino S. Fidenzio, Megliadino S. Vitale, Merlara, Montagnana, Ospedaletto Euganeo, Saletto, S. Margherita d'Adige, Lozzo Atestino a Urbana.

5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

5.1. Špecifickosť zemepisnej oblasti

V oblasti, v ktorej sa CHZO Radicchio di Verona pestuje, sa nachádza piesčitá pôda, bohatá na organické látky, ktorá je hlboká, dostatočne odvodnená, kyprá a veľmi úrodná. Podnebie, ktoré je mimoriadne priaznivé na pestovanie, je kontinentálneho typu s veľmi horúcimi, sparnými letami a chladnými, hmľistými zimami. Amplitúda ročných teplôt je široká a množstvo zrážok obmedzené, no rovnomerne rozložené počas roka.

5.2. Špecifickosť výrobku

K špecifickým vlastnostiam, ktorými sa „Radicchio di Verona“ CHZO odlišuje od ostatných výrobkov v tej istej produktovej kategórii, patria výnimočne chrumkavé listy, sýta červená farba a mierne horkastá chuť.

5.3. Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo vlastnosťami výrobku (v prípade CHOP) alebo špecifickou akosťou, povestou alebo inou vlastnosťou výrobku (v prípade CHZO)

„Radicchio di Verona“ CHZO má dlhoročnú a uznávanú dobrú povest'. Plodina sa prvýkrát pestovala na komerčné účely na začiatku 20. storočia, napriek tomu, že sa jej pestovanie v zeleninových záhradách tzv. *broli* datuje už na konci 18. storočia. Je tiež súčasťou Jacciniho poľnohospodárskeho prehľadu z roku 1882 (zväzok 5 časť I). Pestovala sa na planinách Verony medzi radmi ovocných stromov a viniča. „Radicchio di Verona“ sa tiež spomína v diele „*Monografia della Provincia di Verona*“, ktorého autorom je prefekt regiónu knieža Luigi Sormano Moretti, vydanom vo Florencii v roku 1911.

Giovanni Rorato v diele „*Cucina Veneta*“ (1980) opisuje čakanku takto: „Kvety na stole. Niet pochyb, že čakanka našla svoj vyvolený domov v regióne Veneto, pretože práve tu sa pestovala po celé stáročia s osobitným uznaním, i keď špecializované a selektívne pestovanie začalo až koncom 19. storočia. V súčasnosti je výsledkom šľachtenia v regióne Veneto mnoho rôznych odrôd čakanky: ‚radicchio rosso di Treviso‘, ‚radicchio variegato di Castelfranco‘, ‚radicchio di Chioggia‘, ‚radicchio di Verona‘ (ktorá je taktiež červená) a nakoniec ‚radicchio variegato di Lusia‘ z Polesine...“.

Čakanke „Radicchio di Verona“ sa nedá uprieť dobrá povest', ku ktorej v značnej miere prispieva jej používanie ako hlavnej zložky mnohých tradičných jedál regiónu Veneto (omeleta s čakankou, gaštanové cappelletti v orechovej a čakankovej omáčke, čakankové fagottini atď.).

Jej kompaktná hlávka, chrumkavé listy a jedinečná, mierne horkastá chuť s určitou súvisia s prostredím, ktoré charakterizuje oblasť, v ktorej sa pestuje. Kontinentálne podnebie, nízke zimné teploty a vlastnosti piesčitej pôdy, bohatej na organické látky, hlbkej, dostatočne odvodnenej, kyprej a mimoriadne úrodnej, dávajú produktu dané organoleptické vlastnosti.

K uznaniu dobrej povesti čakanky „Radicchio di Verona“ tak v špecializovanej poľnohospodárskej a vedeckej literatúre, ako aj z komerčného hľadiska, viedla stáročná ľudská práca, zručnosť, s akou sa pestovala, a sústavné rozvíjanie a zavádzanie tradičných a špecifických metód pestovania.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

[článok 5 ods. 7 nariadenia (ES) č. 510/2006]

Konsolidované znenie špecifikácie produktu možno nájsť na tejto internetovej adrese:

www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

Oznámenie dovozcom, ktorí v roku 2009 plánujú do Európskej únie dovážať kontrolované látky, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu

(2008/C 114/11)

- I. Toto oznámenie je určené podnikom, ktoré v období od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 plánujú do Európskej únie dovážať zo zdrojov, ktoré sa nachádzajú mimo Európskeho spoločenstva, tieto látky:

Skupina I: chlórfluorokarbóny (CFC) 11, 12, 113, 114 alebo 115

Skupina II: iné plne halogénované chlórfluorokarbóny

Skupina III: halón 1211, 1301 alebo 2402

Skupina IV: tetrachlórmetán

Skupina V: 1,1,1- trichlórétán

Skupina VI: metylbromid

Skupina VII: hydrobrómo fluorokarbóny

Skupina VIII: hydrochlórfluorokarbóny

Skupina IX: brómochlórmetán

- II. V článku 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 ⁽¹⁾ sa vyžaduje stanovenie množstevných obmedzení a pridelenie kvót pre dovozcov (vrátane výrobcov, ktorí dovážajú kontrolované látky) na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 v súlade s postupom uvedeným v článku 18 ods. 2 na dovoz látok uvedených v skupinách I až IX prílohy I k tomuto oznámeniu ⁽²⁾.

Kvóty sa pridelujú pre:

a) **metylbromid na karanténne a predzásielkové (KPZ) použitie** definované zmluvnými stranami Montrealského protokolu a článkom 4 ods. 2 bodom iii) uvedeného nariadenia;

b) **hydrochlórfluorokarbóny (HCFC);**

c) **základné použitie** v súlade s kritériami stanovenými v rozhodnutí IV/25 zmluvných strán Montrealského protokolu a článkom 3 ods. 1 nariadenia; a v podobe schválenej Komisiou. O základnom použití bolo vydané osobitné oznámenie;

d) **použitie ako východiskové suroviny**, t. j. kontrolované látky podstupujúce chemickú transformáciu v procese, v ktorom sa úplne zmení zo svojho pôvodného zloženia, a ktorej emisie sú nepatrné;

e) **činnidlá pri spracovaní** ako kontrolované látky, ktoré sa používajú ako chemické činnidlá pri spracovaní v aplikáciách uvedených v prílohe VI uvedeného nariadenia, v existujúcich zariadeniach a v zariadeniach s nepatrnými emisiami;

f) **zneškodnenie**, keďže kontrolované látky sa majú zneškodniť technológiou, ktorú schválili zmluvné strany Montrealského protokolu, čo vyúsťuje do trvalej premeny alebo rozpadu všetkých alebo podstatných súčastí látky.

Množstevné obmedzenie, ktoré dovozcovia môžu uviesť na trh a/alebo použiť na vlastné účely v rámci Európskeho spoločenstva v roku 2009, sa vyráta nasledovne:

— pre metylbromid na karanténne a predzásielkové použitie podľa článku 4 ods. 2 bodu iii),

— pre HCFC podľa článku 4 ods. 3 bodu i).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2007/540/ES (Ú. v. EÚ L 198, 31.7.2007, s. 35).

⁽²⁾ Kontrolované látky alebo zmesi, ktoré sa dovážajú vo vyrobenom výrobku (okrem nádoby používanej na prepravu alebo skladovanie látky) sú vyňaté z pôsobnosti tohto oznámenia.

- III. Podniky, ktoré sa podieľajú na dovoze HCFC, môžu byť ⁽¹⁾:
- **dovozcovia** v štátoch EÚ-15 ⁽²⁾, Bulharsku a Rumunsku, ktorí dovážali v roku 1999, a dovozcovia v štátoch EÚ-10 ⁽³⁾, ktorí dovážali v roku 2002 alebo 2003, a ktorí by chceli HCFC uviesť na trh Európskeho spoločenstva, a ktorí sa nezaobierajú výrobou HCFC,
 - **výrobcovia** v štátoch EÚ-15, Bulharsku a Rumunsku, ktorí dovážali v roku 1999 a pre štáty EÚ-10, ktorí dovážali v roku 2002 alebo 2003 na vlastné účely ďalšie HCFC s cieľom uviesť ich na trh Európskeho spoločenstva.
- IV. Množstvá dovezené od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 sú predmetom dovozných povolení. V súlade s článkom 6 nariadenia môžu podniky dovážať kontrolované látky len v prípade, ak vlastní dovozné povolenie vydané Komisiou.
- V. Na účely tohto nariadenia sa množstvá látok merajú podľa potenciálu poškodenia ozónovej vrstvy ⁽⁴⁾.
- VI. Komisia týmto oznamuje podniku, ktorý nedisponuje kvótami na rok 2008 a ktorý chce Komisiu požiadať o dovoznú kvótu od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009, aby to Komisii oznámil najneskôr do **1. júla 2008** odovzdaním registračného formulára prístupného na internetovej stránke:
- <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>
- Následne po registrácii v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu treba postupovať podľa odseku VII.
- VII. Podniky, ktoré na rok 2008 dostali kvóty, by mali predložiť vyhlásenie vyplnením a odoslaním príslušného formulára dovozného vyhlásenia v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, prístupnej na internetovej stránke: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Okrem odoslania tohto formulára cez internet je potrebné zaslať Komisii podpísanú vytlačenú kópiu formulára dovozného vyhlásenia:
- European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.C.4 – Industrial Emissions & Protection of the ozone layer
BU-5 2/053
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 292 06 92
E-mail: env-ods@ec.europa.eu
- Kópiu žiadosti je potrebné zaslať aj príslušnému orgánu členského štátu. Zoznam kontaktných miest vo všetkých členských štátoch je prístupný na internetovej stránke:
- http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm
- VIII. Komisia bude brať do úvahy iba žiadosti prijaté do **1. augusta 2008**. Po konzultácii s riadiacim výborom na základe postupu uvedeného v článku 18 uvedeného nariadenia budú pre každého dovozcu pridelené dovozné kvóty. Pridelené kvóty budú prístupné na internetovej stránke databázy látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm> a všetci žiadatelia dostanú oznámenie o rozhodnutí poštou. Samotné predloženie dovozného vyhlásenia a pridelenie kvóty neoprávňuje na vykonávanie dovozov.
- IX. Aby sa mohli dovážať kontrolované látky v roku 2009, podniky, ktorým bude pridelená kvóta, musia Komisiu požiadať prostredníctvom databázy týkajúcej sa látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, o dovoznú licenciu, pričom použijú žiadosť o dovoznú licenciu na internete. Ak je podľa útvarov Komisie žiadosť v súlade s povolenými kvótami a spĺňa požiadavky nariadenia (ES) č. 2037/2000, vydá sa dovozná licencia. Komisia si vyhradzuje právo odprieť vydanie dovoznej licencie, ak látka, ktorá sa má doviesť, nezodpovedá opisu, alebo sa možno nepoužije na povolené účely, alebo ju nemožno doviesť v súlade s týmto nariadením.

⁽¹⁾ Mechanizmus pridelenia kvót na HCFC výrobcom a dovozcom je stanovený v rozhodnutí Komisie 2007/195/ES (Ú. v. EÚ L 88, 29.3.2007, s. 51).

⁽²⁾ Štáty EÚ-15 sú členské štáty, ktoré boli členmi Európskej únie pred 1. májom 2004: Belgicko, Dánsko, Nemecko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Írsko, Taliansko, Luxembursko, Holandsko, Rakúsko, Portugalsko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

⁽³⁾ Štáty EÚ-10 sú členské štáty Európskej únie, ktoré pristúpili 1. mája 2004: Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Slovensko.

⁽⁴⁾ Pre zmesi: len množstvo kontrolovaných látok v zmesi by sa malo byť zahrnuté do množstva PNO. 1,1,1-trichlóretán sa na trh uvádza vždy so stabilizátormi. Dovozcovia by mali stanoviť podľa dodávateľa, aké percento stabilizátorov sa má odrátať pred výpočtom váhovej tonáže PNO.

- X. Výrobcovia dovážajúci obnovené alebo rekultivované látky sú, ak taký prípad nastane, povinní poskytnúť dodatočné informácie ku každej žiadosti o licenciu, ktoré sa týkajú zdroja a miesta určenia látky a plánovaného spracovania. Možno požadovať aj certifikát analýzy. Iba podnikom vlastiacim zariadenia na zneškodnenie, ktoré používajú technológiu schválenú zmluvnými stranami Montrealského protokolu, môžu byť pridelené dovozné kvóty na zneškodnenie.
- XI. Bližšie informácie, o dovozoch látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, sú dostupné na internetovej stránke:
http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_import.htm.
-

PRÍLOHA I

Kontrolované látky

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
Skupina I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₃ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Skupina III	CF ₂ BrCl (halón 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halón 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halón 2402)	6,0
Skupina IV	CCl ₄ (tetrachlóretán)	1,1
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁽²⁾ (1,1,1-trichlóretán)	0,1
Skupina VI	CH ₃ Br (metyl bromid)	0,6
Skupina VII	CH ₂ FBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7
Skupina VIII	CHFC ₂ (HCFC 21) ⁽³⁾	0,040
	CHF ₂ Cl (HCFC 22) ⁽³⁾	0,055
	CH ₂ FCl (HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC 123) ⁽³⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC 124) ⁽³⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC 141b) ⁽³⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC 142b) ⁽³⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC 225ca) ⁽³⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC 225cb) ⁽³⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC 251)	0,010

Skupina	Látky		Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(HCFC 252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(HCFC 253)	0,030
	C ₃ H ₃ FCl ₂	(HCFC 261)	0,020
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020
	C ₃ H ₆ FCI	(HCFC 271)	0,030
Skupina IX	CH ₂ BrCl	halón 1011/ brómochlóro- metán	0,120

⁽¹⁾ Tieto potenciály poškodenia ozónovej vrstvy predstavujú odhady na základe existujúcich poznatkov a budú sa pravidelne hodnotiť a skúmať v zmysle rozhodnutí prijatých zmluvnými stranami Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu.

⁽²⁾ Tento vzorec sa nevzťahuje na 1,1,2-trichlóretán.

⁽³⁾ Označuje komerčne najperspektívnejšiu látku, ako sa stanovuje v protokole.

Oznámenie vývozcom, ktorí v roku 2009 plánujú z Európskej únie vyvážať kontrolované látky, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu

(2008/C 114/12)

- I. Toto oznámenie je určené podnikom, ktoré v období od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 zamýšľajú z Európskej únie vyvážať tieto látky:

Skupina I: chlórofluorokarbóny (CFC) 11, 12, 113, 114 alebo 115

Skupina II: iné plne halogénované chlórofluorokarbóny

Skupina III: halón 1211, 1301 alebo 2402

Skupina IV: tetrachlórometán

Skupina V: 1,1,1 trichlóretán

Skupina VI: metylbromid

Skupina VII: hydrobrómofluorokarbóny

Skupina VIII: hydrochlórofluorokarbóny

Skupina IX: brómochlórometán

- II. Podľa článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 ⁽¹⁾ sa zakazuje vývoz zo Spoločenstva chlórofluorokarbónov, iných plne halogénovaných chlórofluorokarbónov, halónov, tetrachlórometánu, 1,1,1-trichlóretánu a hydrobrómofluorokarbónov alebo výrobkov a zariadení na iné účely než na osobný úžitok, ktoré obsahujú uvedené látky, alebo ktorých plynulé fungovanie závisí od dodávky takýchto látok. Tento zákaz sa nevzťahuje na vývoz:

- a) kontrolovaných látok vyrobených podľa článku 3 ods. 6 s cieľom uspokojiť základné domáce potreby zmluvných strán protokolu v súlade s článkom 5 protokolu;
- b) kontrolovaných látok vyrobených podľa článku 3 ods. 7 s cieľom uspokojiť základné alebo kritické použitie zmluvnými stranami protokolu;
- c) výrobkov a zariadení obsahujúcich kontrolované látky vyrobené podľa článku 3 ods. 5 alebo dovezené podľa článku 7 písm. b);
- d) obnoveného, recyklovaného a rekultivovaného halónu uskladneného na kritické použitie v zariadeniach, ktoré schválil alebo prevádzkuje príslušný orgán na účel kritického použitia uvedeného v prílohe VII k nariadeniu do 31. decembra 2009 a výrobkov a zariadení obsahujúcich halón na potreby kritického použitia uvedeného v tejto prílohe VII;
- e) kontrolovaných látok, ktoré sa majú použiť ako východiskové suroviny a ako činidlá pri spracovaní;
- f) aerosólových dávkovačov na liečbu astmy a dodávacích mechanizmov, ktoré obsahujú chlórofluorokarbóny pre hermeticky uzatvorené zariadenia, ktoré sú určené na implantovanie do ľudského tela a na podávanie odmeraných dávok liekov, na ktoré môže byť dočasne udelené povolenie;
- g) používaných výrobkov a zariadení obsahujúcich tuhú izolačnú penu alebo neoddeliteľnú povrchovú penu, ktoré boli vyrobené z chlórfluorovaných uhlíkovodíkov. Táto výnimka sa nevzťahuje na:
 - chladiarenské a klimatizačné zariadenia a výrobky,
 - chladiarenské a klimatizačné zariadenia a výrobky, ktoré obsahujú chlórfluorokarbóny použité ako chladiace náplne alebo ktoré na svoju činnosť potrebujú chlórfluorokarbóny používané ako chladiace náplne v iných zariadeniach a výrobkoch,
 - penu a výrobky na izoláciu budov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2007/540/ES (Ú. v. EÚ L 198, 31.7.2007, s. 35).

- h) výrobkov a zariadení obsahujúcich HCFC, ktoré majú byť vyvezené do krajín, v ktorých je použitie HCFC v takýchto výrobkoch stále povolené.

Vývoz metylbromidu a hydrochlórofluorokarbónov zo Spoločenstva do štátu, ktorý nepatrí medzi zmluvné strany protokolu, je zakázaný.

- III. V článku 12 nariadenia (ES) č. 2037/2000 sa vyžaduje povolenie na vývoz látok uvedených v prílohe I k tomuto oznámeniu. Tieto povolenia na vývoz by mala vydávať Európska komisia po overení dodržiania podmienok ustanovených v článku 11 nariadenia.
- IV. Komisia týmto oznamuje podniku, ktorý chce vyvážať kontrolované látky v období od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 a ktorému ešte nebolo vydané povolenie na vývoz, aby to oznámil Komisii najneskôr do **1. júla 2008** vyplnením registračného formulára prístupného na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

Následne po registrácii v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, treba postupovať podľa odseku V.

- V. Podniky, ktorým bolo vydané povolenie na vývoz v predchádzajúcich rokoch, by mali predložiť vyhlásenie vyplnením a odoslaním príslušného formulára dovozného vyhlásenia v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, prístupnej na internetovej stránke: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Po odoslaní cez internetovú stránku je potrebné podpísanú vytlačenú kópiu formulára dovozného vyhlásenia zaslať Komisii:

European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.C.4 – Industrial emissions and protection of the ozone layer
BU-5 2/053
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 292 06 92
E-mail: env-ods@ec.europa.eu

Kópiu žiadosti je potrebné zaslať aj príslušnému orgánu členského štátu. Zoznam kontaktných miest vo všetkých členských štátoch je prístupný na internetovej stránke:

http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm

- VI. Komisia bude brať do úvahy iba žiadosti prijaté do **1. augusta 2008**. Samotné predloženie vývozného vyhlásenia neoprávňuje uskutočňovať vývoz.
- VII. Aby sa v roku 2009 mohli vyvážať kontrolované látky, podniky ktoré predložili vývozný vyhlásenie, musia Komisiu požiadať prostredníctvom databázy látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu o číslo vývozného povolenia (EAN) použijúc formulár žiadosti EAN prístupný na internetovej stránke. Komisia vydá EAN, ak bude presvedčená, že žiadosť je v súlade s vyhlásením a spĺňa požiadavky nariadenia (ES) č. 2037/2000. Žiadateľ bude e-mailom informovaný o prijatí žiadosti. Komisia si vyhradzuje právo odňať EAN, ak látka, ktorá sa má vyviezť, nezodpovedá opisu, nie je ju možné použiť na povolené účely, alebo ju nemožno vyviezť v súlade s týmto nariadením.
- VIII. Aby Komisia overila opis látky a účel na vývoz, môže požiadať žiadateľa o poskytnutie dodatočných informácií pre potreby zváženia žiadosti o EAN na vývoz určený na uspokojenie základných domácich potrieb alebo na zabezpečenie základných alebo kritických účelov zmluvných strán v zmysle článku 11 ods. 1 písm. a) a článku 11 ods. 1 písm. b) nariadenia.

Týka sa to najmä:

- potvrdenia výrobcu, že látka bola vyrobená na špecifikované účely,
- potvrdenia žiadateľa, že látka sa vyvezie iba na špecifikované účely,
- názvu a adresy konečného príjemcu v konečnej krajine určenia.

Komisia si vyhradzuje právo vydať EAN až po tom, keď príslušný orgán krajiny určenia potvrdí účel vývozu a skutočnosť, že vývoz nepovedie k stavu, v ktorom sa nesplnia ustanovenia Montrealského protokolu.

- IX. Bližšie informácie, o dovozoch látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, sú dostupné na internetovej stránke:

http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm

PRÍLOHA I

Kontrolované látky

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
Skupina I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₃ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Skupina III	CF ₂ BrCl (halón 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halón 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halón 2402)	6,0
Skupina IV	CCl ₄ (tetrachlóretán)	1,1
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁽²⁾ (1,1,1-trichlóretán)	0,1
Skupina VI	CH ₃ Br (metyl bromid)	0,6
Skupina VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7
Skupina VIII	CHFC ₂ (HCFC 21) ⁽³⁾	0,040
	CHF ₂ Cl (HCFC 22) ⁽³⁾	0,055
	CH ₂ FCl (HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC 123) ⁽³⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC 124) ⁽³⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC 141b) ⁽³⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC 142b) ⁽³⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC 225ca) ⁽³⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC 225cb) ⁽³⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC 251)	0,010

Skupina	Látky		Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(HCFC 252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(HCFC 253)	0,030
	C ₃ H ₃ FCl ₂	(HCFC 261)	0,020
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020
	C ₃ H ₆ FCI	(HCFC 271)	0,030
Skupina IX	CH ₂ BrCl	halón 1011/ brómochlóro- metán	0,120

⁽¹⁾ Tieto potenciály poškodenia ozónovej vrstvy predstavujú odhady na základe existujúcich poznatkov a budú sa pravidelne hodnotiť a skúmať v zmysle rozhodnutí prijatých zmluvnými stranami Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu.

⁽²⁾ Tento vzorec sa nevzťahuje na 1,1,2-trichlóretán.

⁽³⁾ Označuje komerčne najperspektívnejšiu látku, ako sa stanovuje v protokole.

Oznámenie používateľom kontrolovaných látok v Európskej únii povolených na základné použitie v Spoločenstve v roku 2009 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu

(2008/C 114/13)

I. Tento oznam sa týka týchto látok:

Skupina I: chlórfluorokarbóny (CFC) 11, 12, 113, 114 alebo 115

Skupina II: iné plne halogénované chlórfluorokarbóny

Skupina III: halón 1211, 1301 alebo 2402

Skupina IV: tetrachlórmetán

Skupina V: 1,1,1- trichlórétán

Skupina VI: metylbromid

Skupina VII: hydrobrómo fluorokarbóny

Skupina VIII: hydrochlórfluorokarbóny

Skupina IX: brómochlórmetán

II. Toto oznámenie je určené používateľom, ktorých zámerom je:

1. používať tieto látky v rámci Spoločenstva na výrobu aerosólových dávkovačov na liečbu astmy;
2. získať tieto látky na laboratórne a analytické účely priamo od výrobcov alebo dovozcov do Spoločenstva, nie však od dodávateľov látok v rámci Spoločenstva.

III. Kontrolované látky na základné použitie je možné získať výrobou v rámci Spoločenstva, a v prípade potreby dovozom zo zdrojov, ktoré sa nachádzajú mimo Spoločenstva.

IV. V rozhodnutiach zmluvných strán Montrealského protokolu IV/25 a XIX/13 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu sa stanovujú kritériá a postupy na určenie „základného použitia“, pre ktoré je možné pokračovať vo výrobe a spotrebe aj po postupnom ukončení používania.

V. V článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 ⁽¹⁾ sa vyžaduje určenie množstva týchto kontrolovaných látok na základné použitie, ktoré sa môže v Spoločenstve povoliť v roku 2008, ak nebudú dostupné žiadne primerané alternatívy, v súlade s rozhodnutiami zmluvných strán Montrealského protokolu IV/25 a XIX/13 ⁽²⁾.

VI. Zmluvné strany Montrealského protokolu môžu v novembri 2008 prijať rozhodnutie, ktorým sa povolia maximálne úrovne výroby na základné použitie CFC v roku 2009 pre aerosólové dávkovače na liečbu astmy a chronických obštrukčných pľúcnych chorôb, ako sa uvádza v prílohe I, s výhradou podmienok stanovených v ods. 2 rozhodnutia VII/28 zo stretnutia zmluvných strán.

VII. Rozhodnutiami zmluvných strán Montrealského protokolu XVIII/15 a XIX/18 sa povoľuje výroba a spotreba na základné použitie na laboratórne a analytické účely kontrolovaných látok uvedených v prílohách A, B a C (látky II a III skupiny) k Montrealskému protokolu. Povolené použitia sú uvedené v prílohe IV k správe zo siedmeho zasadnutia zmluvných strán, s výhradou podmienok stanovených v prílohe II k správe zo šiesteho zasadnutia zmluvných strán. Použitia uvedené ods. 6 rozhodnutia VII/11, v písm. a) až c) rozhodnutia XI/15 a v pododseku 3 rozhodnutia XIX/18 sú vylúčené z povolených laboratórnych a analytických použití.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2007/540/ES (Ú. v. EÚ L 198, 31.7.2007, s. 35).

⁽²⁾ Zoznam účinných prísad považovaných za podstatné pre výrobu aerosólových dávkovačov s obsahom freónov je na: http://ozone.unep.org/Exemption_Information/Essential_Use_Nominations/Measures_by_Parties_to_facilitate_the_transition_to_chlorofluorocarbon_EC.shtml.

VIII. V súlade s rozhodnutím zmluvných strán Montrealského protokolu X/19 by mala byť čistota kontrolovaných látok na laboratórne a analytické účely minimálne 99,0 % pre 1,1,1- trichlóretán a 99,5 % pre CFC a tetrachlórmétán. Tieto látky a zmesi s vysokou čistotou, obsahujúce kontrolované látky, sa dodávajú iba v uzatvárateľných nádobách alebo tlakových nádobách s objemom menším ako 3 litre alebo v sklenených ampulkách s objemom 10 mililitrov alebo menším, na ktorých je jasne označené, že sú to látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, obmedzené na laboratórne a analytické účely a uvedená informácia, že použité alebo zvyšné látky by sa mali zozbierať a recyklovať, kdekoľvek je to možné. Materiál by sa mal znehodnotiť podľa postupov opísaných v článku 16 ods. 1 nariadenia v prípade, že recyklovanie nie je praktické.

IX. Viac informácií vrátane tu citovaných textov príslušných rozhodnutí zmluvných strán Montrealského protokolu o použití na laboratórne a analytické účely možno nájsť na internetovej stránke:

http://ec.europa.eu/environment/ozone/pdf/2006_lab.pdf

X. Postup prideľovania množstiev kontrolovaných látok na uvedené základné použitie vykonané podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 a (ES) č. 2038/2000 je takýto:

1. Podnik, ktorému neboli vydané kvóty na rok 2008 a ktorý žiada Komisiu o zváženie pridelenia kvót na základné použitie na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009, by sa mal Komisii prihlásiť najneskôr do **1. júla 2008** predložením formulára na registráciu v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, prístupnom na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

Následne po registrácii v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, treba postupovať podľa bodu 2.

2. Žiadosti o základné použitie môže predložiť každý používateľ látok uvedených v úvode tohto oznamu.

V prípade CFC používaných v aerosólových dávkovačoch na liečbu astmy dostanú všetky registrované podniky formuláre žiadosti od Komisie.

Na laboratórne použitie by mal každý žiadateľ vyplniť príslušný formulár prostredníctvom databázy látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, prístupnej na internetovej stránke: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Okrem podania internetovej žiadosti je potrebné zaslať Komisii podpísanú tlačенú verziu formulára dovozného vyhlásenia:

European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.C.4 – Industrial Emissions & Protection of the ozone layer
BU-5 2/053
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 292 06 92
E-mail: env-ods@ec.europa.eu

Kópiu žiadosti je potrebné zaslať aj príslušnému orgánu členského štátu. Zoznam kontaktných miest vo všetkých členských štátoch je prístupný na internetovej stránke:

http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm

XII. Komisia sa bude zaoberať iba žiadosťami doručenými do **1. augusta 2008**.

XIII. Komisia týmto používateľom vydá kvóty a oznámi im, na ktoré používanie majú povolenie, ktoré látky môžu používať, ako aj množstvo príslušnej kontrolovanej látky.

XIV. Vychádzajúc z uvedeného postupu Komisia oznámi žiadateľom rozhodnutím množstvá kontrolovaných látok, ktorých používanie je povolené na základné účely v Spoločenstve v roku 2009 a pre ktoré bude povolená výroba a dovoz.

- XV. Používatelia, ktorí získali kvóty na základné použitie kontrolovanej látky na rok 2009, môžu podať žiadosť výrobcovi zo Spoločenstva prostredníctvom databázy týkajúcej sa látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, alebo v prípade potreby požiadať Komisiu o dovozné povolenie pre kontrolovanú látku až do výšky ich kvótového limitu. Výrobca musí mať povolenie od príslušného orgánu členského štátu, v ktorom sa príslušná výroba kontrolovanej látky vykonáva na uspokojenie povoleného dopytu. Príslušný orgán členského štátu v dostatočnom predstihu informuje Komisiu o každom takomto povolení.
-

PRÍLOHA 1

Kontrolované látky

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
Skupina I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₃ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Skupina III	CF ₂ BrCl (halón 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halón 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halón 2402)	6,0
Skupina IV	CCl ₄ (tetrachlóretán)	1,1
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁽²⁾ (1,1,1-trichlóretán)	0,1
Skupina VI	CH ₃ Br (metyl bromid)	0,6
Skupina VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7
Skupina VIII	CHFC ₂ (HCFC 21) ⁽³⁾	0,040
	CHF ₂ Cl (HCFC 22) ⁽³⁾	0,055
	CH ₂ FCl (HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC 123) ⁽³⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC 124) ⁽³⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC 141b) ⁽³⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC 142b) ⁽³⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC 225ca) ⁽³⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC 225cb) ⁽³⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC 251)	0,010

Skupina	Látky		Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy ⁽¹⁾
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(HCFC 252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(HCFC 253)	0,030
	C ₃ H ₅ FCl ₂	(HCFC 261)	0,020
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020
	C ₃ H ₆ FCI	(HCFC 271)	0,030
Skupina IX	CH ₂ BrCl	halón 1011/brómochlóro- metán	0,120

⁽¹⁾ Tieto potenciály poškodenia ozónovej vrstvy predstavujú odhady na základe existujúcich poznatkov a budú sa pravidelne hodnotiť a skúmať v zmysle rozhodnutí prijatých zmluvnými stranami Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu.

⁽²⁾ Tento vzorec sa nevzťahuje na 1,1,2-trichlóretán.

⁽³⁾ Označuje komerčne najperspektívnejšiu látku podľa protokolu.